

UNIVERSITY OF SWAZILAND
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND LITERATURE
SUPPLEMENTARY EXAMINATION, JULY 2018

TITLE OF PAPER: TRADITIONAL/ORAL LITERATURE III

COURSE CODE: AL 416/ IDE-AL 416

TIME ALLOWED: THREE (3) HOURS

- INSTRUCTIONS:
1. ANSWER **THREE (3)** QUESTIONS: QUESTION **ONE (1)** AND **TWO** OTHER QUESTIONS.
 2. BEGIN EACH ANSWER ON A SEPARATE PAGE.
 3. CANDIDATES ARE NOT ALLOWED TO BRING ANY READING MATERIAL INTO THE EXAMINATION HALL.
 4. IN THE ASSESSMENT OF THIS PAPER, CORRECT USAGE OF ENGLISH, THE QUALITY OF EXPRESSION AND THE PRESENTATION OF ANSWERS WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT.

DO NOT OPEN THIS PAPER UNTIL THE INVIGILATOR GIVES YOU PERMISSION TO OPEN IT.

SECTION A: COMPULSORY

Answer question ONE in this section.

Question 1

Critically examine the persona's feelings towards king Mswati III as revealed in the poem below: (20 Marks)

TIBONGO TAMSWATI III

Mswati lomnyama kulabalutfuli
Wena lowagudla Lusutfu wewuka nalo,
Watelebhel'ubheke kaLozitha
Waya wayowuphumula eMponono
Kwaphuma LaMatsebula
Wakutsela etinyaweni ngemabele
Kwabe kuhluma kwemsa waBhuza.

LaMatsebula wabuka eNingizimu
Wabuka eMphumalanga naseNyakatfo
Watsi naba boMshweshwe ewebeSutfu
Naba boZwelithini wemaZulu
Nawe-ke msa waBhuza
Utawuba yinkhosi yetive,
Lasho lakunamatsela.

Wagijima Smangele
Dzadze waboMahhovu Gwebu
Abang'esbhedlela kaHynd,
Kuyekuloba libito lakho.

Longati wena akati lutfo,
Ingan'ingadla bewuyishaya
Kusuluke titsendze kubo ntsanga,
Kubo Bafana beMasundvwini.
Ubindz'utsin Mswati?
Uyalibona live labokhokho liyavungama,
Kuvungatela liqoqo eqoqweni,
Kuvungatela emalangeneni nemaHhalinyane,
Litawube lifile Ngwane
Nalemuke nemaHhalinyane
Nkhosi!
Bayethe!

SECTION B

Answer any TWO questions in this section.

Question 2

Critically discuss how the imagery used in the riddles below accurately conveys meaning.

- a) Ngikuphica ngadokotela lokujova ungaguli. *I quiz you with a doctor who injects you when you are not ill.*
- b) Ngikuphica ngenkhosi yami itsetsa itsetse ikhiphe umlilo, iphose ematje bese ikhala tinyembeti. *I quiz you with my king who shouts shouts, spits fire, throws stones and then cries.*
- c) Ngikuphica ngeliduku lami lekufinya lelinemakona lasihlanu. *I quiz you with a five corner handkerchief used to blow a nose.*

(20 Marks)

Question 3

Elaborate on the structure of African praise poetry for kings.

(20 Marks)

Question 4

Critically analyse the proverbs below:

- a) Inhlitiyo ngumtsakatsi. *The heart is a witch.*
- b) Litfumba liphola ngekukhanywa. *A boil heals after squeezing out the pus.*
- c) Ematinyo liguma. *Teeth are a traditional windbreaker.*

(20 Marks)

Question 5

Discuss the distinct formal features of an African oral epic.

(20 Marks)